

Rilevamento

NOME INDIRIZZO
CAP

FID: FID/Rilevamento

Vienna, data della comunicazione

APPELLATIVO LETTERA!

Ogni dieci anni Statistik Austria esegue un censimento. Per farlo ci è necessario sapere chi vive effettivamente in Austria. Abbiamo perciò bisogno del vostro aiuto!

Al registro anagrafico risulta che il 31 ottobre 2021 Lei risultava residente in Austria, al seguente indirizzo:

INDIRIZZO CAP

- La preghiamo di comunicarci se al 31 ottobre 2021 era effettivamente **residente** in Austria e aveva in Austria il **centro delle Sue relazioni personali**. La preghiamo quindi di compilare il seguente modulo, senza dimenticare la firma! Ci rispedisca il modulo compilato con la busta preaffrancata entro il **5 luglio 2022**.

La legge prevede un obbligo di informazione per il rilevamento di queste informazioni. I Suoi dati sono ovviamente tutelati dalla **Legge sulla riservatezza dei dati** e dal **segreto statistico**.

Ha altre domande? Può contattarci telefonicamente al numero +43 1 711 28-8998 (da lunedì a venerdì dalle 9 alle 15) oppure per e-mail all'indirizzo zensus-wsa@statistik.gv.at. Per ulteriori informazioni consultare www.statistik.at/wsa.

Grazie per il Suo contributo



Dr. Josef Kytir
Direttore del Dipartimento popolazione
STATISTIK AUSTRIA



Dr. Regina Fuchs
Direttrice del censimento 2021
STATISTIK AUSTRIA

*Cosa si intende per centro delle relazioni personali?
Per ulteriori informazioni vedere sul retro!*

Censimento Statistik Austria - ulteriori informazioni

Cosa si intende per residenza e centro delle relazioni personali?

Secondo la Legge sull'obbligo di registrazione (Gazzetta ufficiale austriaca 1992/9 nella versione valida) la residenza di una persona è nel luogo in cui si trova il **centro delle relazioni personali** della stessa. A questo proposito sono importanti i seguenti criteri:

- ▷ Dove vive per la **maggior parte dell'anno**?
- ▷ Da dove parte per andare a **lavoro o nel luogo di studio o formazione**?
- ▷ Dove vivono gli altri componenti della Sua famiglia, in particolare i minorenni?
- ▷ Dove **frequenta** enti od organizzazioni pubbliche (ad es. regione, comune o gruppi di interesse) o private (ad es. associazioni)?

Se Lei è solo **temporaneamente all'estero** ma ha il centro delle Sue relazioni personali in Austria, l'Austria rimane il Paese in cui risiede. Nei soggiorni temporanei rientrano, ad es.

- ▷ soggiorni **all'estero per lavoro o per studio/formazione**
- ▷ soggiorni nella seconda casa (ad es. **casa vacanze** all'estero)

Base giuridica e scopo del censimento

Il censimento è un'operazione statistica fondamentale per l'Austria. I risultati mostrano, ad esempio, quante persone vivono in Austria e dove. Da questo dipende la ripartizione delle risorse finanziarie per i comuni. Statistik Austria è legalmente tenuta a eseguire censimenti: a livello internazionale ai sensi dell'ordinamento (CE) n. 763/2008 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 luglio 2008 sul censimento della popolazione e delle abitazioni e a livello nazionale ai sensi della Legge sul censimento, Gazzetta Ufficiale I n. 33/2006 nella versione in vigore.

Cosa succede se non rispondo?

Ai sensi della Legge sul censimento, (GU I n. 33/2006 nella versione in vigore) Lei è tenuto/a **rispondere**. La mancata risposta o il rispondere in modo non veritiero è punibile come infrazione amministrativa (Legge sulla statistica federale (GU I n. 163/1999 nella versione in vigore)). La mancata risposta oppure una risposta che dichiara la residenza all'estero può avviare una procedura di cancellazione della registrazione in Austria.

L'indirizzo indicato della Sua residenza è errato o incompleto?

Si rivolga all'ufficio **anagrafe di pertinenza** per aggiornare queste informazioni.

Per ulteriori informazioni e traduzioni: www.statistik.at/wsa

Further information and translations: www.statistik.at/wsa

Lingue disponibili/available languages:

Bosanski, English, Español, Français, Italiano, Hrvatski, Polski, Magyar, Română, Slovenský,
Türkçe, български, српски, русский, العربية, فارسی, 中文

Rilevamento

NOME INDIRIZZO
CAP

FID: FID/Rilevamento



Nato/a il DATA DI NASCITA

Censimento 2021

Al 31/10/2021 la Sua residenza era in Austria? Spuntare la
risposta corretta!

- Si**, al **31/10/2021** ero residente in **Austria**.
- NO**, al **31/10/2021** ero residente all'**estero**.

La preghiamo di consultare la definizione di **residenza** come **centro delle relazioni personali** sul
retro del foglio!

Data

Firma autografa del cittadino/della cittadina
oppure del rappresentante legale

Rispedire entro il **5 luglio 2022** con la busta fornita senza affrancare!
Grazie per la Sua partecipazione!